

日本・二胡のふるさと 愛・地球発
愛知県・江蘇省友好提携35周年記念

第10回 桜・二胡音楽会 2015

実施報告書



特定非営利活動法人チャン・ビン二胡演奏団

◇実施概要◇

「日本の桜」と「中国の二胡」—この2つをコラボレートした本音楽会は、市民の皆様に二胡の魅力を伝えるとともに、草の根レベルで日中友好に貢献することを目的として、毎年桜の季節に観覧無料で開催しています。チャン・ビン二胡演奏団設立10周年、そして愛知県・江蘇省友好提携35周年を記念する今回の音楽会では、約2500人のお客さまに対して平和への想い、日中友好への想いを二胡の心温まる音色とともにお届けすることができました。また、中華人民共和国駐日本国大使館文化部から中国と日本の積極的な民間友好交流を行ない発展に尽くした功績は多大として、「栄誉記念証書」を賜りました。

名 称 日本・二胡のふるさと 愛・地球発
「第10回 桜・二胡音楽会」

日 時 2015年4月12日(日)雨天により順延 14:30開演

場 所 名古屋市徳川園蓬左文庫前広場

観覧料 無料

主 催 特定非営利活動法人 チャン・ビン二胡演奏団

共 催 名古屋市みどりの協会・岩間造園グループ

後 援 中華人民共和国駐日本国大使館文化部 中華人民共和国駐名古屋総領事館 愛知県 名古屋市
名古屋市蓬左文庫 徳川美術館 在日本南京対外文化交流基地 中日新聞社
NHK名古屋放送局 CBCテレビ 東海テレビ放送 テレビ愛知 東海ラジオ放送
名古屋芸術大学 (NPO)愛知県日中友好協会 (一社)日中文化協会
(一社)東海日中貿易センター (NPO)日本二胡振興会

協 力 トヨタ自動車株式会社 ネットヨタ東名古屋株式会社 ANA 中部土木株式会社
二胡を愛するみなさま 張濱愛胡会 妙香園 Live Space Piacere 新瀬戸歯科医院
ヒーリングスペース Astral Yoriko's family 他

制作協力 チャン・ビン音楽企画

演奏参加者 (張濱、チャン・ビン二胡演奏団、一般公募参加) 約130名
ボランティアスタッフ 約25名
来場者 約2500名

◇協賛・寄付くださった企業・団体・個人の皆様(順不同 敬称略)

トヨタ自動車株式会社 ネットヨタ東名古屋株式会社 ANA 中部土木株式会社 妙香園
ヒーリングスペース Astral Live Space Piacere 新瀬戸歯科医院 伊藤自動車硝子 yoriko's family
桜すし カワイミュージックスクール むらくもハートクリニック インテグリティ株式会社 四川菜園
中国料理シルクロード 中国料理久田 南知多銘菓波まくら 豊田通商機会OB会 ゴルフクラブミナス
石川動物病院 加藤会計事務所 ハッピーサポート合同会社 栄かとうクリニック 中華菜宴龍園茗華樓
SUN 国際文化交流センター GROWing design room PER-HAPS 小川金属株式会社 株式会社アールト
竹尾公認会計士事務所 北村 勝利 澤田 晟 プリベル 川名会 二胡を愛するみなさま 張濱愛胡会

◇事前の運営・練習◇



一般公募参加者を含めた合同練習

チャン・ビン二胡演奏団では、張濱の指導のもと月に1~2回定期的に集まり練習を行っています。

桜・二胡音楽会の練習では一般公募参加者も含めた合同練習、前日リハーサルも行い、皆で心をひとつにして音楽を作り上げました。

また運営に関しては、桜二胡実行委員会を立ち上げ、運営の全てについて入念に話し合い、皆で協力しながら準備を進めました。

◇当日◇

○会場設営



舞台設営



のぼり旗の飾り付け。日中友好の証として毎年すこしずつ増やしています。



サポーターの皆さん

桜二胡音楽会は、会場作りから撤収まで参加者とサポーター（ボランティアスタッフ）が協力して運営しています。当日は皆で朝から集合し、舞台設営や受付の準備等、全員がそれぞれの役割を担い、会場を作り上げます。まさに市民手作りの音楽会であると言えます。中国からの留学生や研修生、社会人の皆さんも大活躍してくれました

○リハーサル



リハーサルで本番前の最終調整を行います。



舞台転換はサポーターの皆様のおかげです。
上手下手それぞれのチームを作って入念な打ち合わせです。

○本番

【曲目】

1. となりのトトロ～もののけ姫
～君をのせて～さんぽ

始まりはチャン・ビン二胡演奏団による演奏。
中国でもとても人気のあるジブリの曲をメドレーでお送りしました。



2. 『紅樓夢』より枉凝眉

日本の伝統衣装をまとい、中国伝統楽器二胡を二重奏で奏でました。曲は、日本の「源氏物語」と同じく時代を超えて愛され続ける中国四大名著のひとつ「紅樓夢」のドラマ主題歌です。

3. 世界に一つだけの花

中学三年生の団員による元気と若さ溢れるソロ演奏。立奏で堂々と立派に演奏し、会場のお子様達の注目を集めました。若い奏者としてこれからも二胡の魅力を若い世代にも伝えていく最年少ながらもとても頼もしい存在です。



4. 豫北叙事曲
5. チャルダッシュ
6. さくら

張濱先生によるソロ演奏。

4月5日にゲストでお招きしていた、
武楽群先生の演奏予定曲「豫北叙事曲」
と甘建民先生の演奏予定曲
「チャルダッシュ」、そして「さくら」。



7. 道
8. 大地の詩



ここからは演奏団が合流して、張先生との合奏。
10年の桜二胡音楽会の歩みを描いた、この日発
表の新曲「道」です。そして、桜二胡音楽会がス
タートした2006年に発表された「大地の詩」。

9. 川の流れのように

ここからは公募参加の皆さんと総勢130名
二胡大合奏です。



10. 見上げてごらん夜の星を～
上を向いて歩こう～翼をください

演奏団結成のきっかけとなった愛知万博
での演奏曲をメドレーで演奏しました。



10周年特別サプライズ。翼をくださいの最後に平和の象徴の鳩が大空へ飛ばたいゆき、会場を盛り上げてくれました。ご来場のお客様もとても喜んでくださいました。

11. さくら さくら

最後は、全員で「さくら さくら」を演奏し、ご来場のお客さまとともに皆で合唱しました。



結団以来10年の永きにわたり桜二胡音楽会を開催し、中国と日本の積極的な民間交流を行い、発展に尽した功績は誠に多大として、中国大使館文化部より栄誉記念証書を賜りました。



アンコール
賽馬 ふるさと

アンコールとして二胡名曲賽馬とふるさとをお送りしました。ふるさとはお客様にも一緒に歌っていただき、会場の心がひとつになり大変盛り上がりました。大きな拍手に包まれながら演奏会は幕を閉じました

○終了後

二胡体験コーナー



終演後は、毎年恒例の二胡体験コーナーを開催し、今年もたくさんのお客様に二胡にふれていただくことができました。

演奏団の団員が、お客さまに二胡の弾き方を丁寧に教えています。

この体験をきっかけに新たに二胡を習い始める方もたくさんいらっしゃいます。

記念撮影



最後に、チャン・ビン二胡演奏団と一般公募の皆様、ご来賓の方々と記念撮影を行いました。

12日は皆の祈りが通じ、お天気にも恵まれ、無事第10回目の桜二胡音楽会を成功させることができ、皆良い笑顔です。

◇栄誉記念証書授与式◇

本来開催予定の4月5日に日中文化協会CHUTOホールにて栄誉記念証書授与式を行いました。東京よりご来場の、中国大使館文化部陳静参事官より授与賜りました。



荣誉記念証書授与のお祝いとして、日本二胡振興会会長の武楽群先生と副会長の甘建民先生が東京から駆けつけ演奏してくださいました。



武楽群先生による「豫北叙事曲」。



甘建民先生による「チャルダッシュ」。



チャン・ビン二胡演奏団は、荣誉記念証書をいただいたお礼として、一般公募の皆さんと一緒に感謝の気持ちを込めて演奏しました。



ご来賓の方々と一緒に記念撮影。足下の悪い中、急遽開催決定した授与式に駆けつけてくださった皆様に感謝の気持ちでいっぱいです。ありがとうございました。

◇取材・メディア告知、紹介◇

中日新聞に掲載されました。



徳川園の桜と二胡楽しもう
5日に催し
桜の季節に屋外で中国の伝統楽器、二胡の演奏を聴く「桜・二胡音楽会」(中日新聞社)

以上千円、小学生内、四歳以上五百円置いたが、入館者数度割れが続いた。し大水槽を再公開した以降は客足が戻り、年度の一、二割増ししている。
者は「増税でレジャー出費が絞られたと思

後援)が五日午後二時〇〇五年の愛知万博で半から四時半まで、東結成したチャン・ピン二胡演奏会)が〇六年から毎年開催。今回は年目を迎える徳川園の春の風物詩。中学生から八十代まで総勢百二十人の大合奏を無料で楽しめる。
中国遼寧省出身の二胡奏者、張濱さんが二るやと)を出演者が演奏し、観客が合唱して締めくく。二胡演奏事務局 〇五二(763)1082

雨で12日に延期
徳川園二胡演奏会
東区の徳川園蓬左文庫前で五日に開かれる予定だった「桜・二胡音楽会」(中日新聞社後援)は、雨天のため十二日午後二時半〜四時半に延期されることになった。(チャン・ピン二胡演奏会事務局 〇五二(763)1082)

中日新聞 (4月7日)

中日新聞 (4月3日)



日本中文電視台（CCTV大富）で放送されました。



第10回を迎える今年の桜・二胡音楽会は、開催予定の4月5日が雨天のため翌週の12日に順延されましたが、例年よりも多くのお客さまにご来場いただき、暖かい拍手の中で盛大に終えることができました。10年間この音楽会を続けることができたのは、ひとえに皆さまのご支援・ご協力の賜物と団員一同、心より感謝申し上げます。

一般の市民の方に無料で二胡の演奏を楽しんでいただきたいという願いで開催しておりますこの音楽会は、演奏団員はじめ、出演者とボランティアスタッフの手づくりで運営しています。チャン・ビン二胡演奏団の二胡の普及・振興と日中友好への貢献のための活動にご理解いただき、今後とも温かいご支援・ご協力を賜れば幸いに存じます。

ありがとうございました。



特定非営利活動法人チャン・ビン二胡演奏団

〒464-0055 名古屋市千種区姫池通3-4-1 アイビーハウス2階

チャン・ビン音楽企画内